

CLEANWND [®]
ΕΓΓΡΑΦΟ: IFU-CLNWND-001 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΕΓΓΡΑΦΟΥ
Αρ. Εγγράφου: IFU-CLNWND-001
Αρ. Αναθεώρησης: 01
Ημερομηνία Έγκρισης Ισχύος: 11.06.2025
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΣΤΗΚΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΤΗ
€ 2764
Όνομα Προϊόντος: CLEANWND [®] Woundoσάντο Επίθεμα Αφαίρεσης Νεκρωμένου Ιστού (Στείρο & Μη Στείρο)
REF: 20205 (Στείρο) / 2015A (Μη Στείρο)
Βασικό UDI-Di: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Μη Στείρο)
Διαστάσεις: Περιπου 15x20 εκ.
Ποσότητα ανά Συσκευασία: Μονής χρήσης επίθεματa / κουτί τωv 10
Κατασκευαστής: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic.Ltd.Şti. Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TÜRKİE (https://www.kadioglumedikal.com – info@kadioglumedikal.com)

Παρακάτω διαθέστε προσεκτικά και πλήρως αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΣΤΗΚΗΣ & ΧΡΗΣΗΣ

Στόχος: Επίθεμα μιας χρήσης από λευκό μη υφανμένο ύφασμα πορώδη ساختα από καθαριστικό και ενδοτικό διάλυμα (Κίμα Στερίλας: Υαλουρονικό Νάτριο, Φωσφολιπίδια, Αλαντοίνη, Άλλα: Καθαρμένο Νερό, Polysorbate 20, EDTA, Βενζικό Νάτριο, Σορβικό Κάλιο, Χλωροφόμο Βενζαλκόλιο, D-Πανθενόλη, Γαλακτικό Οξύ, Βιταμίνη E).

Σκοπός & Κλινικό Όφελος: Προορίζεται για μηχανική αφαίρεση νεκρωμένου ιστού και καθαρισμό όβαν και χρόνιας πληγών. Η δράση αυτή αφαίρει μη βιώσιμους ιστούς και υπολείμματα, υποστηρίζοντας τη διαδικασία επούλωσης.

Ενδείξεις

- Έληχ διαβητικού ποδιού - Οξεία Βενεγσχιώρη - Αρτηριακή έληχ - Αρτηριακή έληχ - Μετεγχειρητικές χειρουργικές πληγές - Τραυματικές πληγές (π.χ. εκδορές, σγιαμάτa) - Εγκαυμάτa του και του βραχίου

Ομάδα Στόχος

Ομάδα Επηρεαζόμενης Υγείας & Ιδιότητeς από επαγγελματική καθόδιση:
- Μη χρησιμοποιείται εάν η συσκευασία είναι καταστραμμένη.
- Εάν η πληγή επιδεινωθεί, συμβουλευτείτε τη γράφ.
- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, διακομίτε τη χρήση και συμβουλευτείτε τη γράφ.

Χαρακτηριστικά Απόδοσης

Αποδοσία: Αποδοσία: Μαλακό, ανθεκτικό επίθεμα που εμποδίζει τη φθορά και απορροφά μηχανική αφαίρεση χωρίς να αφήνει ίνες, συμβουλευτείτε τη γράφ.

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αντενδείξεις: Νo μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας σε οποιοδήποτε συστατικό.

Ανεπιθύμητeς: Πιθανές παρενέργειες: Μπορεί να εμφανιστεί προσωρινή ερυθρότητα ή φαγούρα σε οποιοδήποτε όβαν. Αν επιμένει, συμβουλευτείτε τη γράφ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ & ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Μόνο για μία χρήση. Μην επαναχρησιμοποιείτε.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι καταστραμμένη.
- Εάν η πληγή επιδεινωθεί, συμβουλευτείτε τη γράφ.
- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, διακομίτε τη χρήση και συμβουλευτείτε τη γράφ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:














1. Προετοιμασία: Πλύνετε το χέριο. Ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας.
2. Εφαρμογή: Ανοίξτε τη συσκευασία. (Μόνο για τη Στείρο Έκδοση: Διατηρείται άσηπη τριμνή, χρησιμοποιείται αποστειρωμένα γάντια/λαβίτσες). Απορρίψτε το επίθεμα και καθαρίστε απόλυτa την πληγή από το κέντρο προς τα έξω.
3. Μετά τη Χρήση: Χρησιμοποιήστε νέο επίθεμα ως ιατρικό απόβλητο. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο επίθεμα ως ιατρικό απόβλητο.

Αποθήκευση, Αποθήρευη & Αναφορά Σφαλμάτων: Φυλάσσετε σε δροσερό, ήπιος υγρασία, μακριά από φως του ήλιου. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο επίθεμα ως ιατρικό απόβλητο. Αναφέρετε κάθε σοβαρό περιστατικό στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή.

Εκπαιδευτικό βίντεο/φωτογραφίες



3. ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Υποδηλώνει τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής.
	Υποδηλώνει την ημερομηνία μετά την οποία η ιατρική συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
	Υποδηλώνει τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή για την αναγνώριση της παρτίδας ή του lot.
	Υποδηλώνει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή για την αναγνώριση της ιατρικής συσκευής.
	Υποδηλώνει ιατρική συσκευή που προορίζεται για μία χρήση ή για χρήση σε έναν ασθενή κατά τη διάρκεια μιας μόνο διαδικασίας.
	Υποδηλώνει την ανάγκη ο χρήστης να συμβουλευτεί τη οδηγίες χρήσης.
	Υποδηλώνει ιατρική συσκευή που έχει αποστειρωθεί με ακτινοβολία.
	Υποδηλώνει ιατρική συσκευή που δεν έχει υποβληθεί σε διαδικασία αποστείρωσης.
	Υποδηλώνει ιατρική συσκευή που δεν πρέπει να επαναποστειρωθεί.
	Υποδηλώνει ιατρική συσκευή που χρειάζεται προστασία από ηλιαές φωτός.
	Υποδηλώνει ιατρική συσκευή που δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή έχει ανοιχτεί.
	Υποδηλώνει ότι το αντικείμενο είναι ιατρική συσκευή.
	Φορέας UDI σε μορφή Data Matrix που περιέχει UDI-Di και UDI-PIs.

CLEANWND [®]
ΔΟΚΥΜΕΝΤΟ: IFU-CLNWND-001 ΓΕΒΡΑΧΣΑΝΩΕΙΣUNG
ΔΟΚΥΜΕΝΤΙΔΕΝΤΙΤΕΣINFORMATIONEN
Dokument-Nr.: IFU-CLNWND-001
Revisions-Nr.: 01
Wirksamkeitsdatum: 11.06.2025
ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM GERÄT UND HERSTELLER
€ 2764
Produktname: CLEANWND [®] Wund-Debridement-Tuch (Steril & Nicht-Steril)
REF: 20205 (Steril) / 2015A (Nicht-Steril)
Basic-UDI-Di: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Non-Steril)
Abmessungen: Ca. 15x20 cm
Menge pro Packung: Einmal-Tücher / Schachtel mit 10 Stück
Hersteller: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic.Ltd.Şti. Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TÜRKİE (https://www.kadioglumedikal.com – info@kadioglumedikal.com)

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.

1. GERÄTE- & ANWENDUNGSINFORMATIONEN

Zusammensetzung: Einmal-Pad aus weißem, nicht gewebtem Needle-Punch-Stoff, getränkt mit einer Reinigungs- und Desinfektionslösung (Hauptbestandteile: Natriumhyaluronat, Phospholipide, Allantoin. Weitere: Gereinigtes Wasser, Polysorbitol 20, EDTA, Natriumbenzoat, Kaliumsorbat, Benzalkoniumchlorid, D-Panthenol, Milchsäure, Vitamin E).

Verwendungszweck & Klinischer Nutzen: Bestimmt zur mechanischen Entfernung von nekrotischem Gewebe und zur Reinigung akuter und chronischer Wunden. Diese Wirkung entfernt nicht lebensfähiges Gewebe und Ablagerungen und unterstützt den Wundheilungsprozess.

Indikationen:

- Dekubitus
- Diabetische Fußgeschwüre
- Oξεία Βενεγσχιώρη
- Arterielle Geschwüre
- Postoperative chirurgische Wunden
- Traυματικές πληγές (z. B. Schürfwunden, Risswunden)
- Verbrennungen 1. und 2. Grades

Zielgruppe:

Anwender: Fachkräfte im Gesundheitswesen & Laien unter fachlicher Anleitung.
Patienten: Patienten mit Wunden, die ein Debridement erfordern. Für Kinder (0–12 Monate), schwangere/stillende Frauen Arzt konsultieren.

Leistungseigenschaften: Weiches, haltbares Pad ermöglicht ein effektives mechanisches Debridement, ohne Fasern zu hinterlassen.




2. SICHERHEITSinFORMATIONEN

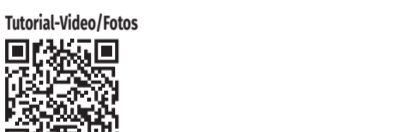
Gegenanzeigen: Nicht anwenden bei bekannter Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe.

Unerwünschte Nebenwirkungen: Vorübergehende Rötung oder Juckreiz kann bei empfindlicher Haut auftreten. Falls anhaltend, Arzt konsultieren.

WARNHINWEISE & VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Vorbereitung: Hände waschen. Verpackungsintegrität prüfen.
2. Anwendung: Verpackung öffnen. (Nur Sterile Version: Aseptische Technik einhalten, sterile Handschuhe/Pinzette verwenden). Pad entnehmen und die Wunde sanft von innen nach außen reinigen.
3. Nach Gebrauch: Für jede Wunde ein neues Pad verwenden. Benutztes Pad als medizinischen Abfall entsorgen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:	
1. Vorbereitung: Hände waschen. Verpackungsintegrität prüfen. 2. Anwendung: Verpackung öffnen. (Nur Sterile Version: Aseptische Technik einhalten, sterile Handschuhe/Pinzette verwenden). Pad entnehmen und die Wunde sanft von innen nach außen reinigen. 3. Nach Gebrauch: Für jede Wunde ein neues Pad verwenden. Benutztes Pad als medizinischen Abfall entsorgen.	
Lagerung, Entsorgung & Meldung von Vorkommnissen: Kühl und trocken, fern von Sonnenlicht lagern. Benutztes Pad als medizinischen Abfall entsorgen. Schwerewiegende Vorkommnisse dem Hersteller und der zuständigen Behörde melden.	
Tutorial-Video/Fotos	
	



CLEANWND [®]
DOCUMENT: IFU-CLNWND-001 MODE D'EMPLOI
INFORMATIONS D'IDENTITÉ DU DOCUMENT
N° du document : IFU-CLNWND-001
N° de révision : 01
Date d'entrée en vigueur : 11.06.2025
INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE DISPOSITIF ET LE FABRICANT
€ 2764
Nom du produit : CLEANWND [®] Comresse de débridement des plaies (Stérile & Non Stérile)
REF: 20205 (Stérile) / 2015A (Non Stérile)
UDI-DI de base : 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Non Stérile)
Dimensions : Env. 15x20 cm
Quantité par emballage : Compresses à usage unique / Boîte de 10
Fabricant : Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic.Ltd.Şti. Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TÜRKİE (https://www.kadioglumedikal.com) – info@kadioglumedikal.com)

Veuillez lire attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif.

1. INFORMATIONS SUR LE DISPOSITIF & L'UTILISATION

Composition : Compresses à usage unique en textile non tissé recouvert blanc, imprégnées d'une solution nettoyante et hydratante (Ingrédients principaux : Hyaluronate de sodium, Phospholipides, Allantoin. Autres : Eau purifiée, Polysorbitate 20, EDTA, Benzate de sodium, Sorbate de potassium, Chlorure de benzalkonium, D-Panthenol, Acide lactique, Vitamine E).

Finalité prévue & Bénéfices cliniques : Conçu pour le débridement mécanique et le nettoyage des plaies aiguës et chroniques. Cette action élimine les tissus non viables et les débris, favorisant le processus de cicatrisation.

Indications :

- Escarres de décubitus
- Ulcères du pied diabétique
- Ulcères veineux de jambe
- Ulcères artériels
- Traumatiques wonden (bijv. schaafwonden, scheurwonden)
- Brandwonden eerste en tweede graad

Doelgroep:

Gebruikers: Zorgprofessionals & leken onder professionele begeleiding.
Patiënten: Patiënten met wonden die debridement vereisen. Voor kinderen (0–12 maanden), zwangere/vrouwen die borstvoeding geven: raadpleeg een arts.

Prestatiekenmerken: Zach, duurzaam doekje dat effectief mechanisch debridement mogelijk zonder vezels achter te laten.

2. VEILIGHEIDSinFORMATIE

Contra-indicaties: Niet gebruiken bij bekende allergie voor een van de bestanddelen.

Ongewenste bijwerkingen: Tijdelijke roodheid of jeuk kan optreden bij een gevoelige huid. Indien dit aanhoudt, raadpleeg een arts.

WAARSCHUWINGEN & VOORZORIEN:
- Alleen voor eenmalig gebruik. Niet hergebruiken.
- Niet gebruiken indien de verpakking beschadigt is.
- Raadpleeg een arts als de wond verslechtert.
- In een allergische reactie: stop gebruik en raadpleeg een arts.

2. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Contre-indications : Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des ingrédients.
Effets indésirables : Une rougeur ou démanégeaison temporaire peut apparaître sur les peaux sensibles. Si cela persiste, consulter un médecin.

AVERTISSEMENTS & PRÉCAUTIONS :
- Nür zur einmaligen Verwendung. Nicht wiederverwenden.
- Si la plaie s'aggrave, consulter un médecin.
- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
- En cas de réaction allergique, arrêter l'utilisation et consulter un médecin.
MODE D'EMPLOI :
1. Préparation : Lavez-vous les mains. Vérifiez l'intégrité de l'emballage.
2. Application : Ouvrez l'emballage. (Version Stérile uniquement : Maintenir la technique aseptique, utiliser des gants/pinzces stériles). Retirer la compresse et nettoyer doucement la plaie de l'intérieur vers l'extérieur.
3. Après utilisation : Utiliser une nouvelle compresse pour chaque plaie. Jeter la compresse utilisée comme déchet médical.

Stockage, élimination & déclaration d'incidents : Conserver dans un endroit frais et sec, à fabri de la lumière du soleil. Jeter la compresse utilisée comme déchet médical. Tout incident grave doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente.

Video/Fotos tutorial



CLEANWND [®]
DOCUMENT: IFU-CLNWND-001 GEBRUIKSAANWIJZING
DOCUMENTIDENTITEITSINFORMATIE
Documentnr.: IFU-CLNWND-001
Revisienr.: 01
Ingangsdatum: 11.06.2025
ALGEMENE INFORMATIE OVER HET HULPMIDDEL EN DE FABRICANT
€ 2764
Productnaam: CLEANWND [®] Wonddebridementdoek (Steriel & Niet-steriel)
REF: 20205 (Steriel) / 2015A (Niet-steriel)
Basis UDI-Di: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Niet-steriel)
Afmetingen: Ca. 15x20 cm
Hoovetheid per verpakking: Doeken voor eenmalig gebruik / Doos van 10
Fabrikant: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic.Ltd.Şti. Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TÜRKİE (https://www.kadioglumedikal.com) – info@kadioglumedikal.com)

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voordat u het hulpmiddel gebruikt.

1. INFORMATIE OVER HET HULPMIDDEL & GEBRUIK
Samenstelling: Doek voor eenmalig gebruik van wit, niet-geveerd needle punch-materiaal, geïmpregneerd met een reinigende en hydraterende oplossing (Hoofdbestanddelen: Natriumhyaluronat, Fosfolipiden, Allantoino. Overige: Gezuiverd water, Polysorbitaat 20, EDTA, Natriumbenzoaat, Kaliumsorbaat, Benzalkoniumchloride, D-Panthenol, Melkzuur, Vitamine E).

Beoogd doel & Klinische voordelen: Bestemd voor mechanisch debridement en reiniging van acute en chronische wonden. Deze werking verwijdt niet-levensvatbaar weefsel en vuil, ter ondersteuning van het wondgenezingsproces.

Indicaties:

- Decubituswonden
- Diabetische voetzweren
- Venueuze beuclera
- Arteriële ulcera
- Wonden ontworpen chirurgische wonden
- Traumatiese wonden (bijv. schaafwonden, scheurwonden)
- Brandwonden eerste en tweede graad

Doelgroep:

Gebruikers: Zorgprofessionals & leken onder professionele begeleiding.
Patiënten: Patiënten met wonden die debridement vereisen. Voor kinderen (0–12 maanden), zwangere/vrouwen die borstvoeding geven: raadpleeg een arts.

Prestatiekenmerken: Zach, duurzaam doekje dat effectief mechanisch debridement mogelijk zonder vezels achter te laten.

2. VEILIGHEIDSinFORMATIE

Contra-indicaties: Niet gebruiken bij bekende allergie voor een van de bestanddelen.

Ongewenste bijwerkingen: Tijdelijke roodheid of jeuk kan optreden bij een gevoelige huid. Indien dit aanhoudt, raadpleeg een arts.

WAARSCHUWINGEN & VOORZORIEN:
- Alleen voor eenmalig gebruik. Niet hergebruiken.
- Niet gebruiken indien de verpakking beschadigt is.
- Raadpleeg een arts als de wond verslechtert.
- In een cas de reacción alérgica, interrumpir el uso y consultar al médico.
- Bij een allergische reactie: stop gebruik en raadpleeg een arts.

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Voorbereiding: Was de handen. Controleer de verpakking op integriteit.
2. Toepassing: Open de verpakking. (Alleen steriele versie: Houd een aseptische techniek aan, gebruik steriele handschoenen/ pinzact). Neem het doek en reinig de wond voorzichtig van het midden naar buiten.
3. Na gebruik: Gebruik een nieuw doekje voor elke wond. Gooi het gebruikte doekje weg als medisch afval.

Opslag, verwijdering & meldingen van incidenten: Bewaar op een koele, droge plaats, buiten direct zonlicht. Gooi het gebruikte doekje weg als medisch afval. Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit.

Tutorial video/foto's



CLEANWND [®]
DOCUMENTO: IFU-CLNWND-001 INSTRUCCIONES DE USO
INFORMACIÓN DE IDENTIDAD DEL DOCUMENTO
N.º de documento: IFU-CLNWND-001
N.º de revisión: 01
Fecha de entrada en vigor: 11.06.2025
INFORMACIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO Y DEL FABRICANTE
€ 2764
Nombre del producto: CLEANWND [®] Paño de desbridamiento de heridas (Estéril y No Estéril)
REF: 20205 (Estéril) / 2015A (No Estéril)
UDI-DI básico: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (No Estéril)
Dimensiones: Aprox. 15x20 cm
Cantidad por envase: Paños de un solo uso / Caja de 10
Fabricante: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic.Ltd.Şti. Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TÜRKİA (https://www.kadioglumedikal.com) – info@kadioglumedikal.com)

Lea estas instrucciones de uso con atención e por completo antes de utilizar el dispositivo.

1. INFORMACIÓN DO DISPOSITIVO Y USO
Composición: Paño de un solo uso de tejido no tejido needle punch blanco, impregnado con una solución limpiadora e hidratante (Ingredientes principales: Hialuronato de sodio, Fosfolípidos, Alantoina. Otros: Agua purificada, Polisorbato 20, EDTA, Benzoato de sodio, Sorbato de potasio, Cloruro de benzalconio, D-Pantenol, Ácido láctico, Vitamina E).

Propósito previsto & Beneficios clínicos: Indicado para el desbridamiento mecánico y la limpieza de heridas agudas e crónicas. Esta acción elimina tejido no viable y residuos, apoyando el proceso de cicatrización.

Indicaciones:

- Úlceras por presión
- Úlceras do pé diabético
- Úlceras venosas de pierna
- Úlceras arteriales
- Feridas quirúrgicas pós-operatórias
- Feridas traumáticas (p. ej., abrasiones, laceraciones)
- Quemaduras de primeiro y segundo grado

Público objetivo:

Usuarios: Profissionais de saúde y personas legas bajo supervisión profesional.
Pacientes: Pacientes com feridas que requerem desbridamento. Para crianças (0–12 meses), gestantes/lactantes, consultar al médico.

Características de rendimiento: Paño suave y resistente que permite un desbridamiento mecánico eficaz sin dejar fibras.

2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Contraindicaciones: No utilizar en caso de alergia conocida a alguno de los ingredientes.

Efectos secundarios no deseados: Puede aparecer enrojecimiento o picor temporal en piel sensible. Si persiste, consultar al médico.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
- Solo para un solo uso. No reutilizar.
- No usar si el envase está dañado.
- Si la herida empeora, consultar al médico.
- Em caso de reacción alérgica, interrumpir el uso y consultar al médico.

AVISOS & PRECAUÇÕES:
- Apenas para uso único. Não reutilizar.
- Não utilizar se a embalagem estiver danificada.
- Se a herida piorar, consultar um médico.
- Em caso de reação alérgica, interromper o uso e consultar um médico.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Preparación: Lavar las manos. Verificar la integridad del envase.
2. Aplicación: Abrir el envase. (Versión Estéril únicamente: Mantener técnica aseptica, usar guantes/pinzas estériles). Retirar el paño y limpiar suavemente la herida desde el centro hacia fuera.
3. Después del uso: Utilizar un paño nuevo para cada herida. Descarte el paño usado como residuo médico.

Almacenamiento, eliminación & notificación de incidentes: Conservar en un lugar fresco y seco, protegido de la luz solar. Desecher el paño usado como residuo médico. Cualquier incidente grave debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente.

Video/Fotos tutorial



CLEANWND [®]
DOCUMENTO: IFU-CLNWND-001 INSTRUÇÕES DE USO
INFORMAÇÕES DE IDENTIDADE DO DOCUMENTO
N.º do documento: IFU-CLNWND-001
N.º da revisão: 01
Data de entrada em vigor: 11.06.2025
INFORMAÇÕES GERAIS SOBRE O DISPOSITIVO E O FABRICANTE
€ 2764
Nome do produto: CLEANWND [®] Pano de desbridamento de feridas (Estéril & Não Estéril)
REF: 20205 (Steril) / 2015A (Non-Sterile)
UDI-DI básico: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Non-Sterile)
Dimensões: Aprox. 15x20 cm
Quantidade por embalagem: Panos de uso único / Caixa com 10
Fabricante: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic.Ltd.Şti. Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TÜRKİYE (https://www.kadioglumedikal.com) – info@kadioglumedikal.com)

SI
CLEANWND
DOCUMENTO: IFU-CLNWND-001 ISTRUZIONI PER L'USO
INFORMAZIONI SULL'IDENTITÀ DEL DOCUMENTO
N. documento: IFU-CLNWND-001
N. revisione: 01
Data di entrata in vigore: 11.06.2025
INFORMAZIONI GENERALI SUL DISPOSITIVO E SUL PRODUTTORE
<div>€ 2764</div>
Nome del prodotto: CLEANWND® Panno per il debridement delle ferite (Sterile & Non Sterile)
REF: 2020S (Sterile) / 2015A (Non Sterile)
UDI-DI di base: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Non Sterile)
Dimensioni: ca. 15x20 cm
Quantità per confezione: Panni monouso / Scatola da 10
Produttore: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic. Ltd.Şti. <p>Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TURCHIA (https://www.kadiogluumedikal.com – info@kadiogluumedikal.com)</p>

Si prega di leggere attentamente e completamente queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

1. INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO & USO
Composizione: Panno monouso in tessuto non tessuto tipo needle punch bianco, impregnato con una soluzione detergente e idratante (Principali ingredienti: ialuronato di sodio, Fosfolipidi, Allantoina. Altri: Acqua purificata, Polisorbat 20, EDTA, Benzoino di sodio, Sorbato di potassio, Cloruro di benzalconio, D-Pantenolo, Acido lattico, Vitamina E).

Scopo previsto & Benefici clinici: Indicato per il debridement meccanico e la pulizia di ferite acute e croniche. Questa azione rimuove tessuto non vitale e detriti, supportando il processo di guarigione.

Indicazioni:

- Ulcere da pressione
- Ulcere del piede diabetico
- Ulcere venose degli arti inferiori
- Ulcere arteriose
- Ferite chirurgiche post-operatorie
- Ferite traumatiche (es. abrasioni, lacerazioni)
- Ustioni di primo e secondo grado

Destinatari:
Utilizzatori: Professionisti sanitari & Persone non professioniste sotto supervisione.
Pazienti: Pazienti con ferite che richiedono debridement.
Per bambini (0-12 mesi), donne in gravidanza/allattamento, consultare un medico.

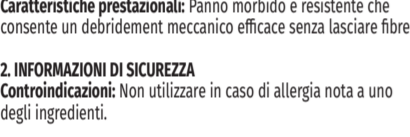
Caratteristiche prestazionali: Panno morbido e resistente che consente un debridement meccanico efficace senza lasciare fibre.
2. INFORMAZIONI DI SICUREZZA
Controindicazioni: Non utilizzare in caso di allergia nota a uno degli ingredienti.
Effetti indesiderati: Su pelle sensibile possono verificarsi arrossamento o prurito temporanei. Se persistono, consultare un medico.

AVVERTENZE & PRECAUZIONI:

- Solo per uso singolo. Non riutilizzare.
- Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
- Se la ferita peggiora, consultare un medico.
- In caso di reazione allergica, interrompere l'uso e consultare un medico.

BRUKSANVISNING:
1. Förberedning: Tvätta händerna. Kontrollera förpackningens integritet.
2. Applicering: Öppna förpackningen. (Endast steril version: mantere tecnica asettica, usare guanti/pinza sterili). Estrarre il panno e pulire delicatamente la ferita dal centro verso l'esterno.
3. Dopo l'uso: Utilizzare un nuovo panno per ogni ferita. Smaltire il panno usato come rifiuto medico.

Conservazione, smaltimento & segnalazione di incidenti:
Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
Smaltire il panno usato come rifiuto medico. Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente.

Instruktionsvideo/foton


Forväring, avvfallshantering & rapportering av incidenter:
Förvara på en sval och torr plats, skyddad från solljus. Kassera den använda duken som medicinsk avfall. Rapportera allvariga incidenter till tillverkaren och behörig myndighet.


INSTRUZIONI PER L'USO:
1. Preparazione: Lavare le mani. Controllare l'integrità della confezione.
2. Applicazione: Aprire la confezione. (Solo versione sterile: mantenere tecnica asettica, usare guanti/pinza sterili). Estrarre il panno e pulire delicatamente la ferita dal centro verso l'esterno.
3. Dopo l'uso: Utilizzare un nuovo panno per ogni ferita. Smaltire il panno usato come rifiuto medico.







Conservazione, smaltimento & segnalazione di incidenti:
Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
Smaltire il panno usato come rifiuto medico. Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente.

Instruktionsvideo/foton


Forvaring, avfallshantering & rapportering av incidenter:
Förvara på en sval och torr plats, skyddad från solljus. Kassera den använda duken som medicinsk avfall. Rapportera allvariga incidenter till tillverkaren och behörig myndighet.

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU:
1. Priprema: Operite ruke. Provjerite integritet pakovanja.
2. Primena: Otvorite pakovanje. (Samo sterilna verzija: održavati aseptičnu tehniku, koristiti sterilne rukavice/pincetu). Uzмите krpу i nežno očistite ranu od centra ka spoja.
3. Posle upotrebe: Za svaku ranu koristiti novu krpu. Iskoristěnu krpu ođložiti kao medicinski otpad.

3. GLOSSARIO DEI SIMBOLI	
	Indica il fabbricante del dispositivo medico.
	Indica la data oltre alla quale il dispositivo medico non deve essere utilizzato.
	Indica il codice del lotto del fabbricante per identificare il lotto o la partita.
	Indica il numero di catalogo del fabbricante per identificare il dispositivo medico.
	Indica un dispositivo medico destinato a un singolo uso o a un singolo paziente durante una singola procedura.
	Indica la necessità per l'utilizzatore di consultare le istruzioni per l'uso.

SYMBOLER	
	Indica un dispositivo medico sterilizzato mediante irradiazione.
	Indica un dispositivo medico non sottoposto a processo di sterilizzazione.
	Indica un dispositivo medico che non deve essere risterilizzato.
	Indica un dispositivo medico che deve essere protetto dalle fonti di luce.
	Indica un dispositivo medico che non deve essere utilizzato se la confezione è danneggiata o aperta.
	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Portatore UDI in formato Data Matrix contenente UDI-DI e UDI-PI.

SV
CLEANWND
DUKUMENT: IFU-CLNWND-001 BRUKSANVISNING
DUKUMENTIDENTITETSINFORMATION
Dokumentnr: IFU-CLNWND-001
Revisionsnr: 01
Data af entrata in vigore: 11.06.2025
ALLMÁN INFRMATION OM PRODUKTEN OG TILLYVERKAREN
<div>€ 2764</div>
Produktnamn: CLEANWND® Sárdebridingsduk (Steril & Icke-steril)
REF: 2020S (Steril) / 2015A (Icke-steril)
Grundläggande UDI-DI: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Icke-steril)
Mått: ca 15x20 cm
Antal per förpackning: Engångsdukar / Förpackning med 10 stycken
Tillverkare: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic. Ltd.Şti. <p>Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TURKİET (https://www.kadiogluumedikal.com – info@kadiogluumedikal.com)</p>

Si prega di leggere attentamente e completamente queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

1. INFORMACIONE O WYROBIE I PRODUCCENCIE
Słowa kluczowe: Sierzecki jednorazowe użytku z białej włókniny typu needle punch, impregnowana roztworem oczyszczającym i nawilżającym (Główne składniki: Hialuronian sodu, Fosfolipidy, Allantoina. Inne: Woda oczyszczona, Polisorbat 20, EDTA, Benzoino sodu, Sorbinian potasu, Chlorek benzalkoniowy, D-Pantenol, Kwasy mlekowy, Witamina E).

Przeznaczenie & Korzyści kliniczne: Przeznaczona do mechanicznego oczyszczania (debridementu) i mycia ran ostrych i przewlekłych. Działanie to uszwa martwiczą tkankę i zanieczyszczenia, wspierając proces gojenia ran.

Wskazania:

- Ułczyźny
- Uwrodzenia stopy cukrzycowej
- Złyne uwrodzenia nóg
- Uwrodzenia tętnicze
- Pooperacyjne rany chirurgiczne
- Postoperativa kirurgiska sår
- Traumatiska sår (t.ex. skrubbsår, sårskador)
- Bråmskador av första och andra graden

Avsett ändamål & Kliniska fördelar: Avsett för mekanisk debridering och rengöring av akuta och kroniska sår. Denna åtgärd avlägsnar icke-livskraftig vävnad och skräp och stöder såråtkningsprocessen.

Indikationer:

- Trycksår
- Diabetiska fotsår
- Venösa bensår
- Arteriella sår
- Postoperativa kirurgiska sår
- Traumatiska sår (t.ex. skrubbsår, sårskador)
- Bråmskador av första och andra graden

Målgrupp: Hälso- och sjukvårdspersonal & lekmän under professionell vägledning.
Patienter: Patienter med sår som kräver debridering. För barn (0-12 månader) och gravida/ammande kvinnor – rådfråga läkare.

Prestandaegenskaper: Mjuk, hållbar duk som möjliggör effektiv mekanisk debridering utan att lämna fibrer.
2. SÄKERHETSINFORMATION
Kontraindikationer: Använd inte vid käänd allergi mot något av ingredienserna.
Önsklade biverkningar: Tillfällig rodnad eller klåda kan förekomma på känsligt hud. Om det kvarstår, rådfråga läkare.

VARNINGAR & FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Endast för engångsbruk. Återanvänd inte.
- Använd inte om förpackningen är skadad.
- Om såret försämras, rådfråga läkare.
- Vid allergisk reaktion, avbryt användningen och rådfråga läkare.

BRUKSANVISNING:
1. Förberedning: Tvätta händerna. Kontrollera förpackningens integritet.
2. Applicering: Öppna förpackningen. (Endast steril version: använd tekniken aseptisk teknik, använd sterila handskar/pincett). Ta ut duken och rengör försiktigt såret från mitten utåt.
3. Efter användning: Använd en ny duk för varje sår. Kassera den använda duken som medicinsk avfall.


Conservazione, smaltimento & segnalazione di incidenti:
Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
Smaltire il panno usato come rifiuto medico. Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente.

Instruktionsvideo/foton






Forvaring, avfallshantering & rapportering av incidenter:
Förvara på en sval och torr plats, skyddad från solljus. Kassera den använda duken som medicinsk avfall. Rapportera allvariga incidenter till tillverkaren och behörig myndighet.







INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU:
1. Priprema: Operite ruke. Provjerite integralno opakovanje.
2. Aplikacija: Otvorite pakovanje. (Tijelo verzija sterilna: zachowac tehnikę aseptyczną, używac sterylnych rękawic/pęsety). Wyjąć ubruszek i delikatnie oczyścić ranę od środka na zewnątrz.
3. Po użyciu: Do każdej rany użyć nowej ściereczki. Zużyta ściereczkę wyrzucić jako odpad medyczny.

Przeznaczenie, użycizacja & zgłaszanie incydentów:
Przeznaczony w chłodnym, suchym miejscu, z dala od światła słonecznego. Zużyta ściereczkę wyrzucić jako odpad medyczny. Każdy poważny incydent należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi.

Instruktažni video/fotografie


3. FÖRKLARING AV SYMBOLER

	Anger tillverkaren av den medicinska produkten.
	Anger sista datum då den medicinska produkten får användas.
	Anger tillverkarens batchkod för att identifiera batchen eller lotnumret.
	Anger tillverkarens katalognummer för att identifiera den medicinska produkten.

	Anger en medicinsk produkt avsedd för engångsbruk eller för användning på en enskild patient under en enda procedur.
	Anger behovet av att användaren konsulterat bruksanvisningen.
SYMBOLER	
	Anger en medicinsk produkt som steriliserats med strålning.
	Anger en medicinsk produkt som inte steriliserats.
	Anger en medicinsk produkt som inte får resteriliseras.
	Anger en medicinsk produkt som måste skyddas mot ljuskällor.

	Anger en medicinsk produkt som inte får användas om förpackningen är skadad eller öppnad.
	Anger att artikeln är en medicinsk produkt.
	UDI-bäare i Data Matrix-format som innehåller UDI-DI och UDI-PI.

PL
CLEANWND
DUKUMENT: IFU-CLNWND-001 INSTRUKCJA UŻYCIA
INFORMACJE IDENTYFIKACYJNE DOKUMENTU
Nr dokumentu: IFU-CLNWND-001
Nr rewizji: 01
Data wejścia w życie: 11.06.2025
OGÓLNE INFORMACJE O WYROBIE I PRODUCCENCIE
<div>€ 2764</div>
Nazwa produktu: CLEANWND® Sierzecka do oczyszczania ran (Sterylna i Niesterylna)
REF: 2020S (Sterylna) / 2015A (Niesterylna)
Podstawowy UDI-DI: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Niesterylna)
Wymiary: cca 15x20 cm
Ilość w opakowaniu: Sierzecki jednorazowe / Pudełko 10 sztuk kusech
Producent: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic. Ltd.Şti. <p>Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TURCJA (https://www.kadiogluumedikal.com – info@kadiogluumedikal.com)</p>

Przed użyciem należy uważnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję.

1. INFORMACIONE O WYROBIE I JEGO UŻYCIU
Słowa kluczowe: Sierzecka jednorazowego użytku z białej włókniny typu needle punch, impregnowana roztworem oczyszczającym i nawilżającym (Główne składniki: Hialuronian sodu, Fosfolipidy, Allantoina. Inne: Woda oczyszczona, Polisorbat 20, EDTA, Benzoino sodu, Sorbinian potasu, Chlorek benzalkoniowy, D-Pantenol, Kwasy mlekowy, Witamina E).

Przeznaczenie & Korzyści kliniczne: Przeznaczona do mechanicznego oczyszczania (debridementu) i mycia ran ostrych i przewlekłych. Działanie to uszwa martwiczą tkankę i zanieczyszczenia, wspierając proces gojenia ran.

Wskazania:

- Ułczyźny
- Uwrodzenia stopy cukrzycowej
- Złyne uwrodzenia nóg
- Uwrodzenia tętnicze
- Pooperacyjne rany chirurgiczne
- Rany pourazowe (np. otarcia, rany cięte/szarpane)
- Oparzenia I i II stopnia

Avsett ändamål & Kliniska fördelar: Uteno for mekanisk debridering og rengöring av akuta och kroniska sår. Denna åtgärd avlägsnar icke-livskraftig vävnad och skräp och stöder såråtkningsprocessen.

Indikacije:

- Učelny
- Dijabetički ulkusi stopala
- Venski ulkusi nogu
- Žilni vředy dolnih končetin
- Arteriální vředy
- Rany pourazove (np. otarcia, rany cięte/szarpane)
- Oparzenia I i II stopnia

Grupa docelowa:
Użytkownicy: Personel medyczny & osoby nieprofesjonalne pod nadzorem.
Pacjenci: Pacjenci z ranami wymagającymi debridementu. W przypadku dzieci (0-12 miesięcy) oraz kobiet w ciąży/karmiących – skonsultować się z lekarzem.

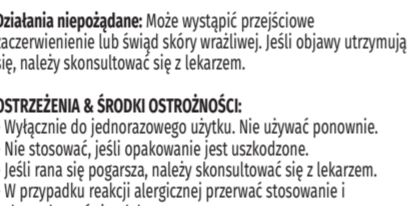
Charakterystyka działania: Mięka, wytrzymała Sierzecka umożliwia skuteczną mechaniczną debridement bez pozostawiania włókien.
2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Przeciwwskazania: Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na którykolwiek składnik.
Żądane niepożądane: Może wystąpić przejściowe zaczerwienienie lub swędz skóry wrażliwej. Jeśli objawy utrzymują się, należy skonsultować się z lekarzem.

OSTRZEŻENIA & ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:





- Wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie używać ponownie.
- Ne stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone.
- Jeśli rana się pogorsza, należy skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku reakcji alergicznej przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem.


BRUKSANVISNING:
1. Förberedning: Tvätta händerna. Kontrollera förpackningens integritet.
2. Applicering: Öppna förpackningen. (Endast steril version: zachowac technikę aseptyczną, używac sterylnych rękawic/pęsety). Wyjąć ubruszek i delikatnie oczyścić ranę od środka na zewnątrz.
3. Po użyciu: Do każdej rany użyć nowej ściereczki. Zużyta ściereczkę wyrzucić jako odpad medyczny.




Conservazione, smaltimento & segnalazione di incidenti:
Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
Smaltire il panno usato come rifiuto medico. Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente.

Instruktažni video/fotografie


3. VYSVĚTLĚNÍ SYMBOŮ

	Označuje výrobce zdravotnického prostředku.
	Označuje datum, po kterém se zdravotnický prostředek nesmí používat.
	Označuje kód šarže výrobce pro identifikaci šarže nebo série.
	Označuje katalogové číslo výrobce pro identifikaci zdravotnického prostředku.

	Označuje zdravotnický prostředek určený k jednorázovému použití nebo pro jednoho pacienta během jedné procedury.
	Označuje potřebu, aby uživatel konzultoval návod k použití.
SYMBOLER	
	Označuje zdravotnický prostředek sterilizovaný zářením.
	Označuje zdravotnický prostředek, který nebyl podroben sterilizačnímu procesu.
	Označuje zdravotnický prostředek, který nesmí být znovu sterilizován.
	Označuje zdravotnický prostředek, který musí být chráněn před zdroji světla.

	Označuje zdravotnický prostředek, který nesmí být použit, pokud je obal poškozen nebo otevřen.
	Označuje, že předmět jest výrobem medicýným.
	Nošník UDI v formacie Data Matrix zawierający UDI-DI i UDI-PI.

CS
CLEANWND
DUKUMENT: IFU-CLNWND-001 NÁVOD K POUŽÍTÍ
IDENTIFIKAČNÍ INFORMACE O DOKUMENTU
Číslo dokumentu: IFU-CLNWND-001
Číslo revize: 01
Datum účinnosti: 11.06.2025
OBECNÉ INFORMACE O ZAŘÍZENÍ A VÝROBCE
<div>€ 2764</div>
Název produktu: CLEANWND® Obvaz pro debridement ran (Sterylna i Nesterylni)
REF: 2020S (Sterilni) / 2015A (Nesterilni)
Základní UDI-DI: 868134910392020SQ3 / 868134910392015AP9 (Nesterilni)
Rozměry: cca 15x20 cm
Množství v balení: jednorázové ubrusky / Krabička po 10 kusech
Provozovatel: Kadioğlu Tibbi Cihaz Medikal Malzemeler San.Tic. Ltd.Şti. <p>Sınılı Mah. Ahi Evran Sanayi Sitesi No.31, 06760. Çubuk / Ankara / TURCKO (https://www.kadiogluumedikal.com – info@kadiogluumedikal.com)</p>

Prřed použitím si pečlivě a důkladně přečtěte tento návod k použití.

1. INFORMACIONE O ZAŘÍZENÍ A POUŽÍTÍ
Složení: jednorázový ubrusček z bílého netkaného materiálu typu needle punch, impregnovaný čistícím a hydratačním roztokem (Hlavní složky: Hyluronát sodný, Fosfolipidy, Allantoina. Ostatní: Čištěná voda, Polysorbát 20, EDTA, Benzoin sodu, Sorbinian potasu, Chlorek benzalkoniowy, D-Pantenol, Kyselina mléčná, Vitamín E).

Průřezání & Klinické koristi: Naménjena za mehánícký debridmán a čištění akutních i chronických ran. Ova radnja uklanja neživo tkivo i nečistote, podporřavajući proces zarastanja rana.

Indikacije:

- Dekubitalni ulkusi
- Dijabetički ulkusi stopala
- Venski ulkusi nogu
- Arterijski ulkusi
- Ferite chirurgiche post-operatorie
- Ferite traumatiche (es. abrasioni, lacerazioni)
- Ustione di primo e secondo grado

Destinatari:
Utilizzatori: Professionisti sanitari & Persone non professioniste sotto supervisione.
Pazienti: Pazienti con ferite che richiedono debridement.
Per bambini (0-12 mesi), donne in gravidanza/allattamento, consultare un medico.

Caratteristiche prestazionali: Panno morbido e resistente che consente un debridement meccanico efficace senza lasciare fibre.
2. INFORMACIONE O BEZBEDNOSTI
Kontraindikacije: Ne koristiti ako postoji poznata alergija na neki od sastojaka.
Neželjeni efekti: Može se pojaviti privremeno crvenilo na osetljivoj koži. Ako potraje, konsultovati lekara.
OPREZNOŠĆ I MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Samo za jednokratnu upotrebu. Ne koristiti ponovo.
- Ne koristiti ako je pakovanje oštećeno.
- Ako se rana pogorša, obratiti se lekaru.
- U slučaju alergijske reakcije, prekinuti upotrebu i konsultovati lekara.

UPOZORENJE & MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Samo za jednokratnu upotrebu. Ne koristiti ponovo.
- Ne koristiti ako je pakovanje oštećeno.
- Ako se rana pogorša, obratiti se lekaru.
- U slučaju alergijske reakcije, prekinuti upotrebu i konsultovati lekara.

INFORMACIONE O BEZBEDNOSTI
Kontraindikacije: Ne koristiti ako postoji poznata alergija na neki od sastojaka.
Neželjeni efekti: Može se pojaviti privremeno crvenilo na osetljivoj koži. Ako potraje, konsultovati lekara.

OPREZNOŠĆ I MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Samo za jednokratnu upotrebu. Ne koristiti ponovo.
- Ne koristiti ako je pakovanje oštećeno.
- Ako se rana pogorša, obratiti se lekaru.
- U slučaju alergijske reakcije, prekinuti upotrebu i konsultovati lekara.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:
1. Priprema: Operite ruke. Provjerite integritet pakovanja.
2. Primena: Otvorite pakovanje. (Samo sterilna verzija: održavati aseptičnu tehniku, koristiti sterilne rukavice/pincetu). Uzмите krpу i nežno očistite ranu od centra ka spoja.
3. Posle upotrebe: Za svaku ranu koristiti novu krpu. Iskoristěnu krpu ođložiti kao medicinski otpad.

Caratteristiche prestazionali: Panno morbido e resistente che consente un debridement meccanico efficace senza lasciare fibre.

INFORMACIONE O BEZBEDNOSTI
Kontraindikacije: Ne koristiti ako postoji poznata alergija na neki od sastojaka.
Neželjeni efekti: Može se pojaviti privremeno crvenilo na osetljivoj koži. Ako potraje, konsultovati lekara.

OPREZNOŠĆ I MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Samo za jednokratnu upotrebu. Ne koristiti ponovo.
- Ne koristiti ako je pakovanje oštećeno.
- Ako se rana pogorša, obratiti se lekaru.
- U slučaju alergijske reakcije, prekinuti upotrebu i konsultovati lekara